



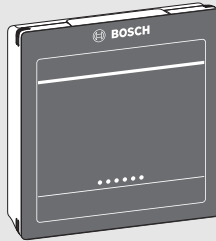
BOSCH

Navodila za uporabo

Control

Air Room Control

ARC T



Vsebina

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Razlaga simbolov in varnostna opozorila | 2 |
| 1.1 | Razlage simbolov | 2 |
| 1.2 | Splošni varnostni napotki | 2 |
| 2 | Podatki o proizvodu | 3 |
| 3 | Pregled simbolov na začetnem zaslonu | 3 |
| 4 | Prikazi začetnega zaslona | 5 |
| 5 | Nastavitve na začetnem zaslonu | 6 |
| 5.1 | Izberite enoto | 6 |
| 5.2 | Nastavitev Eko/Udobno | 7 |
| 5.3 | Nastavitev temperature | 7 |
| 5.4 | Nastavitev hitrosti ventilatorja | 8 |
| 5.5 | Nastavitev načina delovanja | 8 |
| 5.6 | Nastavite navpični pretok zraka | 9 |
| 5.7 | Prilagodite vodoravni pretok zraka | 9 |
| 5.8 | Kopiranje nastavitve | 9 |
| 5.9 | Nastavitev časovnega programa | 10 |
| 5.10 | Vklop/izklop enot | 11 |
| 5.11 | Mirovanje zaslona | 11 |
| 6 | Informacije in osnovne nastavitve | 12 |
| 6.1 | Splošne informacije | 12 |
| 6.2 | Nastavitev regulatorja | 12 |
| 6.3 | Nastavitve sistema | 13 |
| 7 | Odpadna električna in elektronska oprema | 13 |

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila
1.1 Razlage simbolov
Varnostna opozorila

Varnostna opozorila izražajo vrsto in težo posledic, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Določene so naslednje opozorilne besede in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:


NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.


POZOR

OPOZORILO opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.


PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih ali srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

POZOR pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije


Pomembne informacije za primere, ki niso nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

1.2 Splošni varnostni napotki
⚠ Predvidena uporaba

- ▶ Izdelek uporabljajte izključno za regulacijo enot za Air Flux sisteme klimatizacije VRF (VRF = Variable Refrigerant Flow).

Vsaka druga uporaba se šteje kot nepredvidena oz. nepravilna. Škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije.

⚠ Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku klimatskega sistema Air Flux VRF.

Upoštevatil je treba vse napotke v vseh navodilih. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo (zunanja enota, notranja enota, upravljalnik, prezačevalna naprava ERV itd.) in jih shranite.
- ▶ Upošteвайте varnostne napotke in opozorila.

⚠ Čiščenje

- ▶ Po potrebi očistite ohišje z vlažno krpo. Pri tem ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih sredstev za čiščenje in čistil.

2 Podatki o proizvodu

Žični daljinski upravljalniki VRF ARC T so regulatorji, vodeni v odvisnosti od sobne temperature, za regulacijo do 16 notranjih enot/prezačevalnih naprav ERV.



V nadaljnjem besedilu bodo notranje enote in prezačevalne naprave ERV imenovane „enote“ in žični daljinski upravljalniki VRF „upravljalniki“.

ARC T je namenjen redni uporabi klimatskih naprav v poslovnih stavbah (npr. pisarniških stavbah).

Ena ali 2 napravi ARC T regulirata do 16 enot.

Na zaslonu prikazana besedila so odvisna od programske opreme regulatorja ogrevanja in po potrebi odstopajo od besedil v teh navodilih.

Nastavitvena območja in obseg funkcij so odvisni od konfiguracije sistema in lahko odstopajo od navedb v teh navodilih:

- Pri komponentah sistema starejše generacije nekatere funkcije niso na voljo.
- Glede na konfiguracijo sistema je lahko delovanje samodejnega obratovanja v določenih primerih omejeno.
- Glede na upravljalnik in nastavitve s strani serviserja so lahko določene funkcije izključene.

3 Pregled simbolov na začetnem zaslonu



Za preklapljanje med prikazi:

- ▶ Uporabite tipki > in < ali povlecite pogled vstran.

























Sl.1 Upravljalni elementi

- [1] Splošne informacije in osnovne nastavitve
- [2] Dodatne informacije
- [3] Spustni seznam enot
- [4] Pomoč
- [5] Naslednja stran
- [6] Stikalo za vklop/izklop enote
- [7] Zunanja temperatura, datum in čas ali sporočila z informacijami
- [8] Sporočila o napakah, opozorila in informacije
- [9] Prejšnja stran



Pri izključeni enoti zaslon upravljalnika prikazuje **AC OFF**. Z izbirnim gumbom in tipkami lahko še vedno spreminjate nastavitve.

| Simbol | Pomen | Simbol | Pomen |
|---|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
|  | Nastavitev jezika |  | Osnovne informacije in nastavitve |
|  | Nastavitev nadrejeni-podrejeni |  | Nastavitev sloga prikaza |
|  | Poizvedba o napravi v obratovanju |  | Uspešna identifikacija naprave |
|  | Pomoč |  | Izklop zaslona |
|  | Informacije |  | Nove informacije |
|  | Sporočila o napakah |  | Nova sporočila o napakah |
|  | Izberi vse |  | Vsi so izbrani |
|  | Sobna temperatura |  | Zunanja temperatura |
|  | Vklop/izklop naprave |  | Vklopi/izklopi vse naprave |
|  | Vključen električni pomožni grelnik |  | Otroško varovalo |
|  | Prikaz trenutne stopnje prezračevanja | | |
| Eko/Udobno obratovanje | | | |
|  | Prikaz funkcij Eko/Udobno |  | Eko način - nizka raven |
|  | Eko način - srednja raven |  | Eko način - visoka raven |
|  | Način Spanje |  | Športni način |
|  | Namizni način |  | Uravnotežen način |
| Obratovalni načini | | | |
|  | Hlajenje |  | Ogrevanje |
|  | Razvlaževanje |  | Prezračevanje |
| | Samodejno | | Ročna raven prezračevanja |
| | Samodejna raven prezračevanja | | Samodejno premikanje navpičnih lamel |

| Simbol | Pomen | Simbol | Pomen |
|---|--|---|---------------------------------------|
|  | Ročna nastavitev navpičnih lamel |  | Navpični kot lamele 1 ... 5 |
|  | Izbira in nastavitev lamel po meri |  | Samodejno premikanje vodoravnih lamel |
|  | Brez samodejnega premikanja vodoravnih lamel |  | Časovni program vključen |
|  | Nova preklopna točka za časovni program |  | Uredi |
|  | Kopiraj |  | nazaj |
|  | Puščica levo/desno |  | Plus/več in minus/manj |
|  | Nazaj iz servisnega menija |  | Spustni seznam |
| Način delovanja ERV | | | |
|  | Vračanje energije |  | Hlajenje |
|  | Samodejno |  | Obvod |

Tab. 1

4 Prikazi začetnega zaslona



Za preklapljanje med prikazi:

► Uporabite tipki > in < ali povlecite pogled vstran.



0010058209-002

SI.2 Upravljalni elementi

| Poz. | Meni | Opis |
|------|-----------------|--|
| 1 | Eko Udobno | Nastavitve za varčevanje z energijo in udoben način za vse enote |
| 2 | Žel. temp. | Prikaz in nastavev želene temperature; prikaz sobne temperature |
| 3 | Hitr. ventilat. | Prikaz in nastavev hitrosti ventilatorja |
| 4 | Način | Prikaz in nastavev načina delovanja |
| 5 | Pretok zraka | Prikaz in nastavev navpičnega pretoka zraka |
| 6 | Pretok zraka | Prikaz in nastavev vodoravnega pretoka zraka |
| 7 | Časovni progr. | Nastavev časovnega programa za vse enote |

Tab. 2

5 Nastavitve na začetnem zaslonu

Glede na konfiguracijo sistema in uporabljeni regulator ni mogoče izbrati vseh podmenijev, glejte Pregled glavnega menija na koncu tega dokumenta. Prav tako so nekatere funkcije na voljo samo za notranje enote, druge pa samo za prezračevalne naprave ERV.



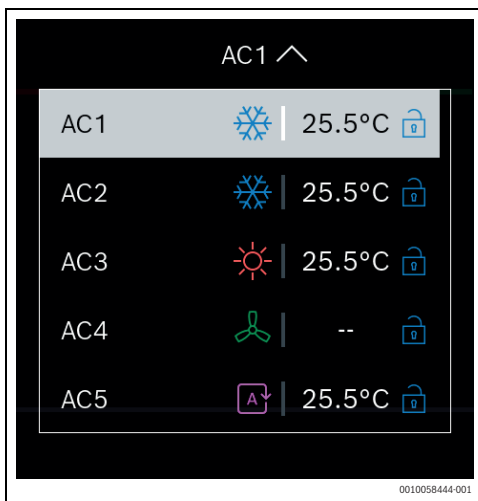
Upravljalna enota je lahko nameščena tako, da prezračevalno enoto pod določenimi pogoji izključi ali blokira. Sprostitev se izvede npr. po vstavljanju hotelske kartice ali ko so zaprta vsa vrata in okna. V odvisnosti od nastavitve, ki jo izvede vaš strokovnjak, je lahko vklop po sprostitvi samodejni ali ročni. Prav tako je možno nastaviti zakasnitev izklopa naprave.



Upravljalnik je možno blokirati s strani centralne upravljalne enote ACC MT/MT-1/MTL/MG.

5.1 Izberite enoto

- ▶ Dotaknite se spustnega seznama. Prikazane so vse priključene enote.



S/3

- ▶ Z dotikom izberite želeno enoto. Izbrana enota je označena.
- ▶ Za zapiranje seznama: dotaknite se ^. Izbrana enota je prikazana v glavi. Parametri na začetnem zaslonu prikazujejo vrednosti te enote.

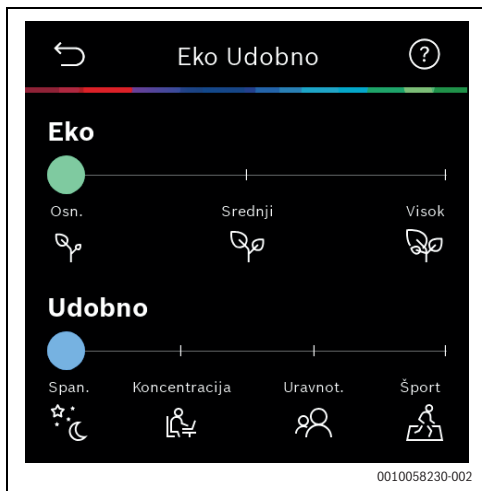
5.2 Nastavitev Eko/Udobno



Eko Udobno prilagodi številne nastavitve enote. Vendar pa jih je mogoče spremeniti tudi ročno. Nastavitev v **Eko** se nato samodejno prilagodi. **Eko** je osnovna nastavitev, ki je ne boste pogosto spreminjali.

V načinu **Udobno** je **Uravnot.** osnovna nastavitev. Preostale 3 ravni vedno veljajo za določeno časovno obdobje. Po ravni Spanje se sistem samodejno preklopi na **Uravnot.**

- ▶ Na začetnem zaslonu preklopite na Eko Udobno.
- ▶ Želena raven nastavite z vodoravnim podrsanjem.



Sl.4

| | Nivo | Opis |
|-----|----------------|---|
| Eko | Osn. | Najboljša zmogljivost |
| | Srednji | Privzeta nastavitve; uravnoteženo med varčevanjem z energijo in zmogljivostjo |
| | Visok | Največji prihranek energije z znižano temperaturo in drugimi nastavitvami |

| | Nivo | Opis |
|---------------|----------------------|--|
| Udobno | Span. | Dober spanec z nastavitvijo temperature, hitrosti ventilatorja in vlažnosti. |
| | Koncentracija | Idealno za učenje in delo z nastavitvijo tišjega delovanja in manjšega odklona. |
| | Uravnot. | Privzeta nastavitve; za celodnevne dejavnosti |
| | Šport | Za športne aktivnosti z nastavitvijo nižje temperature in višjega pretoka zraka. |

Tab. 3

- ▶ Za izhod iz okna brez sprememb: dotaknite se ↵.

5.3 Nastavitev temperature

- ▶ Na začetnem zaslonu preklopite na **Želena temperatura**.
- ▶ Želena temperaturo nastavite z vodoravnim podrsanjem.



Sl.5

- ▶ Za potrditev nastavitve za trenutno izbrano enoto: pritisnite **V redu**.
- ▶ Po potrebi kopirajte nastavitve na druge enote (→ Poglavje 5.8).
- ▶ Za izhod iz okna brez sprememb: dotaknite se ↵.

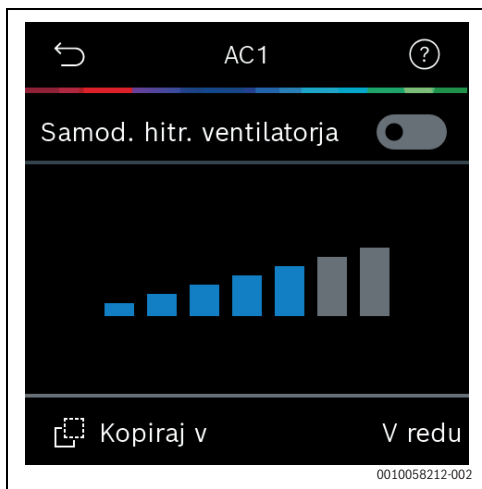
5.4 Nastavitev hitrosti ventilatorja

- ▶ Na začetnem zaslonu preklopite na Hitr. ventilat..



Glede na priključeno enoto se prikažejo 3 ali 7 različnih hitrosti.

- ▶ Želena hitrost nastavite z dotikanjem stolpcev.
- ali-
- ▶ Vključite **Samod. hitr. ventilatorja**.



Sl.6

- ▶ Za potrditev nastavitve za trenutno izbrano enoto: pritisnite **V redu**.
- ▶ Po potrebi kopirajte nastavitve na druge enote (→Poglavje 5.8).
- ▶ Za izhod iz okna brez sprememb: dotaknite se ↶.

5.5 Nastavitev načina delovanja

- ▶ Na začetnem zaslonu preklopite na Način.
- ▶ Želeni način delovanja nastavite tako, da podrsate vodoravno.



Sl.7

- ▶ Za potrditev nastavitve za trenutno izbrano enoto: pritisnite **V redu**.
- ▶ Po potrebi kopirajte nastavitve na druge enote (→Poglavje 5.8).
- ▶ Za izhod iz okna brez sprememb: dotaknite se ↶.

5.6 Nastavite navpični pretok zraka



Samo za namene nastavitve. Trenutno stanje ni prikazano.

- ▶ Na začetnem zaslonu preklopite na Pretok zraka **Navpično**.



Ali je mogoče izbrati lamele, je odvisno od vrste notranje enote.

- ▶ Po potrebi izberite lamele na levi strani tako, da se jih dotaknete.
- ▶ Želeni kot nastavite na desni tako, da se dotaknete zelenega kota.



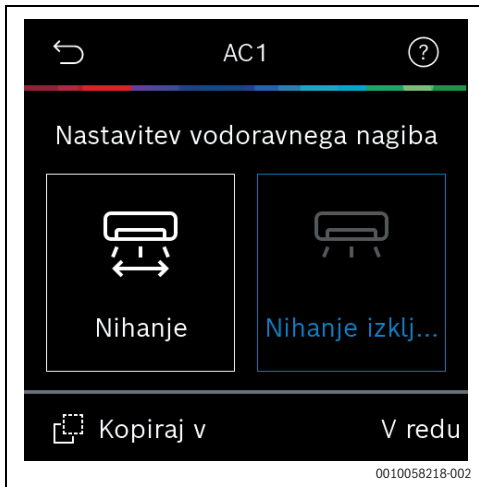
Sl.8

- ▶ Za potrditev nastavitve za trenutno izbrano enoto: pritisnite **V redu**.
- ▶ Po potrebi kopirajte nastavitve na druge enote (→Poglavje 5.8).
- ▶ Za izhod iz okna brez sprememb: dotaknite se ↶.

5.7 Prilagodite vodoravni pretok zraka

- ▶ Na začetnem zaslonu preklopite na Pretok zraka **Vodoravno**.

- ▶ **Nihanje** ali **Nihanje izključeno** nastavite z dotikom.



Sl.9

- ▶ Za potrditev nastavitve za trenutno izbrano enoto: pritisnite **V redu**.
- ▶ Po potrebi kopirajte nastavitve na druge enote (→Poglavje 5.8).
- ▶ Za izhod iz okna brez sprememb: dotaknite se ↶.

5.8 Kopiranje nastavitvev

- ▶ Za hiter prenos konfiguracij na druge enote: pritisnite **Kopiraj v**.



Sl.10

- ▶ Dotaknite se zelenih enot.
- ▶ Za potrditev izbire: pritisnite ✓.
- ▶ Za izhod iz okna brez potrditve: pritisnite ↵.

5.9 Nastavitev časovnega programa




Nastaviti je mogoče največ 3 različne časovne programe, od katerih je lahko hkrati vključen le eden. Časovni program vedno velja en teden. Vsak časovni program velja za vse enote. Med časovnim programom lahko ročno izvedete druge nastavitve. Te veljajo do naslednje preklopne točke časovnega programa.

- ▶ Na začetnem zaslonu preklopite na Časovni progr..

Izbira časovnega programa

- ▶ Dotaknite se spustnega seznama.
- ▶ Izberite zeleni časovni program



Imena časovnih programov se lahko spremeni s .

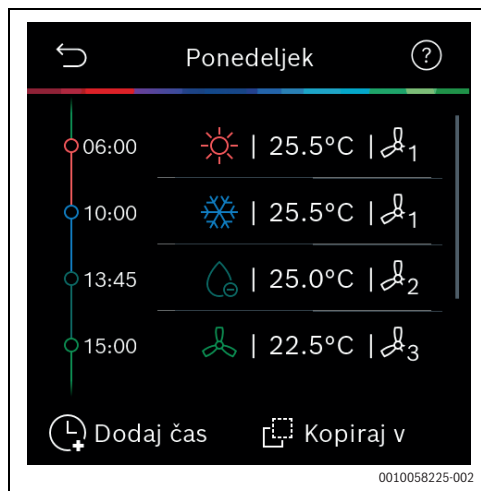


Sl.11

- ▶ Za izhod iz seznama: Dotaknite se spustnega seznama.

Nastavitev preklopne točke

- ▶ Dotaknite se zelene dne.

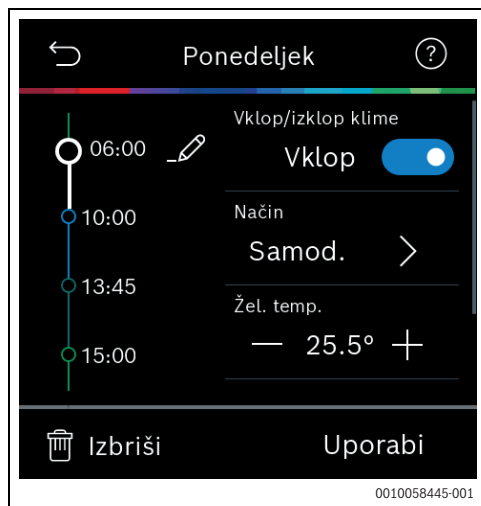


Sl.12

- ▶ Dotaknite se zelene preklopne točke in prilagodite nastavitve.

-ali-

- ▶ Dotaknite se **Dodaj čas** in določite novo preklopno točko.



Sl.13

- ▶ Za shranjevanje preklopne točke: dotaknite se **Uporabi**.
- ▶ Za brisanje preklopne točke: dotaknite se **Izbriši**.

Prenos nastavitve iz enega dneva na druge dneve

- ▶ Dotaknite se **Kopiraj dan**.

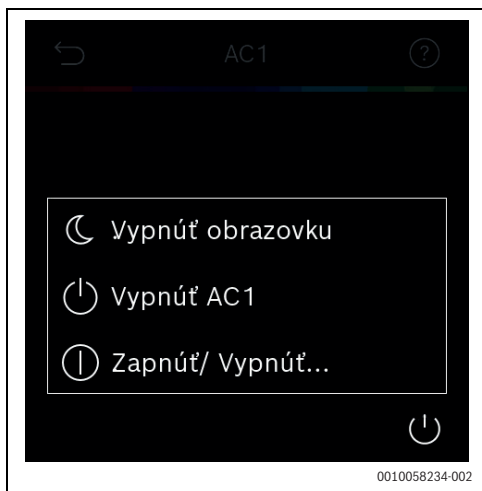


Sl.14

- ▶ Dotaknite se zelenih dni.
- ▶ Za potrditev nastavitve: dotaknite se ✓.
- ▶ Za izhod iz okna brez sprememb: dotaknite se ↶.

5.10 Vklop/izklop enot

- ▶ Na začetnem zaslonu se dotaknite ⏻.



Sl.15

- ▶ Z ☾ izklopite zaslon, npr. ponoči.
- ▶ Z ⏻ vklopite/izklopite trenutno izbrane enote.

- ▶ Z ⏻ vklopite/izklopite različne enote.

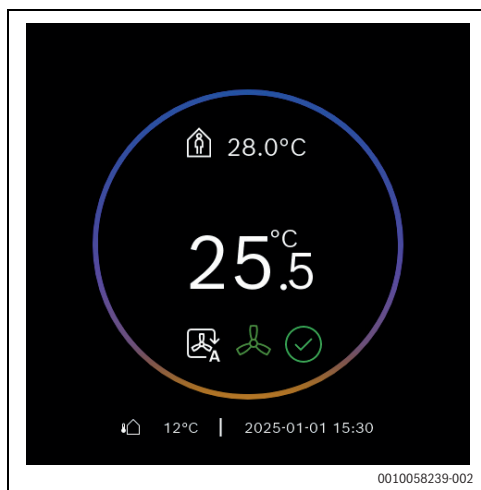


Sl.16

- ▶ Za izhod iz okna: dotaknite se ↶.

5.11 Mirovanje zaslona

Po 30 sekundah nedejavnosti zaslon preklopi v mirovanje.



Sl.17 Zaslon v stanju mirovanja

Po 5 minutah nedejavnosti se zaslon izklopi.

Če želite zaslon ponovno vklopiti:

- ▶ Premaknite roko blizu zaslona ali se ga dotaknite. Zaslon prikazuje način spanja.

- ▶ Dotaknite se zaslona (ponovno).
Na zaslonu se prikaže začetni zaslon.


6 Informacije in osnovne nastavitve



Glede na konfiguracijo sistema vsi meniji morda ne bodo prikazani.

6.1 Splošne informacije

Za dostop do menija:

- ▶ dotaknite se  in izberite **Splošne informacije**.

| Meni | Opis |
|--|---|
| Sobna temperatura | Prikaz trenutne sobne temperature |
| Zunanja temperatura | Prikaz trenutne zunanje temperature |
| Vlažnost zraka | Prikaz trenutne vlažnosti zraka |
| Koncentracija CO₂ | Prikaz trenutne koncentracije CO ₂ |
| Opomnik za prev. filtra | Prikazuje stopnjo onesnaženosti filtra ali ure do naslednjega preverjanja filtra. ¹⁾ |
| Ponastavi opomnik za prev. filtra | Ponastavi stopnjo onesnaženosti ali število ur do naslednjega preverjanja filtra na 0. |
| Trenutne motnje | Prikaže trenutno čakajoča sporočila o napakah. |
| Pregled notranjih enot | Prikazuje naslov in vrsto zaznanih notranjih enot. |
| Pregled zunanjih enot | Prikazuje naslov in vrsto zaznanih zunanjih enot. |
| Priročnik | Prikaže QR kodo za prenos navodil za namestitvev. |

- 1) Serviser lahko v servisnem meniju nastavi, ali in kdaj se bo opomnik prikazal.

Tab. 4

6.2 Nastavitev regulatorja

Za dostop do menija:

- ▶ dotaknite se  in izberite **Nastavitev regulatorja**.

| Meni | Opis |
|----------------------------------|--|
| Jezik | Nastavitev jezika na zaslonu |
| Datum in čas | |
| Datum | Določitev datuma. Trenutni dan v tednu se izračuna iz tega datuma. Vsi časovni programi temeljijo na tem datumu. |
| Zapis datuma | Nastavitev oblike datuma (dd.mm.lIII, mm/dd/III, IIII-mm-dd) |
| Ura | Nastavitev časa. Vsi časovni programi temeljijo na tem času. |
| Samod. preklop časa | Vklop/izklop samodejnega preklopa na poletni/zimski čas |
| Faktor korekcije časa | Omogoča uporabniku, da prilagodi notranjo uro. |
| Nastavitev teme | Nastavitev teme (črna/bela). |
| Kontrast zaslona | Nastavitev svetlosti zaslona |
| Ponastavi osn. nastavitve | Ponastavi na privzete nastavitve. |

Tab. 5

6.3 Nastavitve sistema

Za dostop do menija:

► dotaknite se  in izberite **Nastavitev sistema**.

| Meni | Opis |
|--|---|
| Razpoložljivi načini delovanja so že določeni preko centralne upravljalne enote | <p>Zaklepanje/omogočanje načinov delovanja. V meniju Način delovanja na začetnem zaslonu so prikazani samo tukaj omogočeni načini delovanja. Vsaj en način delovanja mora biti omogočen.</p> <p>Možni načini delovanja: Način hlajenja Samodejno obratovanje Nači ogrevanja Delovanje ventilatorja Način razvlaževanja</p> <p>Če je ARC T povezan s prezračevalnimi enotami ERV, so možni naslednji načini delovanja: Vračanje energije Obvod Samod. delovanje Prosto hlajenje</p> |
| Eko Udobno | Vklop/izklop načina Eko Udobno |
| Optimizacija pri odsotnosti | <p>Nastavitev obnašanja za krajše odsotnosti.</p> <p>Ročno: Ko ste zdoma, se temperatura v prostoru vzdržuje znotraj določenih temperaturnih omejitev.</p> <p>Pamet. Pametni nadzor temperature, ki temelji na naučenem obnašanju stavb in ljudi.</p> |
| Nastavi trajanje nočnega delovanja | Določa trajanje Nočno delovanje. |
| Stanje pripravljenosti | <p>Nastavitev temperaturnega območja za daljšo odsotnost (počitnice). Če temperatura prostora zapusti to temperaturno območje, se vključi ogrevanje ali hlajenje.</p> <p>Zgor. mejna vredn. temp. Sp. mejna vredn. temp. Mejna temperatura za temperaturno območje</p> |
| Nastavitev razvlaževanja | Nastavitev vlažnosti za razvlaževanje |
| Hitro ohlajanje | Vklop/izklop hitrega hlajenja. Prostor se 30 minut hladi kakor hitro je mogoče. |
| Hitro segrevanje | Vklop/izklop hitrega segrevanja. Prostor se 30 minut segreva kakor hitro je mogoče. |

| Meni | Opis |
|----------------------------------|--|
| Povečanje hitr. ventilat. | Poveča hitrost ventilatorja za 15 minut. |
| Elektr. grelnik ERV | Nastavitve za električni pomožni grelnik na prezračevalnih enotah ERV. |
| Samod. | Vklopi se po potrebi, odvisno od zunanje temperature. |
| Vklop | Vedno, ko je potrebno, se vklopi, ne glede na zunanjo temperaturo. |
| Izklop | Vedno izklopljeno |
| Preimenuj AC | Preimenovanje notranjih enot klimatske naprave |
| Zaklep klimatizacije | Zaklenitev/odklenitev notranjih enot klimatske naprave z ARC T |
| Zaklep tipk | Vklop/izklop zaklepanja tipk |

Tab. 6

7 Odpadna električna in elektronska oprema



Električne in elektronske naprave, ki niso več uporabne, je treba zbirati ločeno in jih okolju varno reciklirati (evropska direktiva o odpadni električni in elektronski opremi).

Odpadne električne in elektronske opreme odstranite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.





Robert Bosch d.o.o.
Oddelek Toplotne Tehnike
Kidričeva cesta 81
4220 Škofja Loka
SLOVENIJA

Tel: 01/ 583 91 51
Fax: 01/ 583 91 31
www.bosch-homecomfort.si